

ARBEITEN MIT PFIZER – EIN LIEFERANTEN- LEITFADEN

WIE KÖNNEN SIE DAS BESTE AUS IHRER
GESCHÄFTSBEZIEHUNG MIT PFIZER AG
HERAUSHOLEN?



INHALTSVERZEICHNIS

<i>Mit Pfizer zusammenarbeiten</i>	<i>3</i>
<i>Bestellungen – Purchase Orders (PO).....</i>	<i>4</i>
<i>Elektronische Bestellung, Kataloge und Purchasing Cards.....</i>	<i>6</i>
<i>Fakturierung.....</i>	<i>8</i>
<i>Anlieferungen.....</i>	<i>11</i>
<i>Lageplan</i>	<i>13</i>
<i>Checkliste für die Erbringung von Dienstleistungen.....</i>	<i>14</i>
<i>Anhang.....</i>	<i>15</i>

Dieser Lieferantenleitfaden ist auch elektronisch auf www.pfizer.ch erhältlich.

MIT PFIZER ZUSAMMENARBEITEN

Die gute Zusammenarbeit mit den Lieferanten der Firma Pfizer ist uns wichtig. Um allen Beteiligten einen reibungslosen Ablauf zu ermöglichen, sind die Prozesse standardisiert worden.

Dieser Leitfaden enthält Informationen, welche für sie als Pfizer-Lieferant nützlich sein werden. Die wichtigsten Punkte werden nachstehend kurz umrissen und später ausführlich erklärt.

Um die zeitgerechte und korrekte Abwicklung ihrer Lieferung und die umgehende Bezahlung ihrer Rechnung(en) gewährleisten zu können, bitten wir alle Lieferanten die folgenden Hinweise zu befolgen:

- Bevor sie Waren oder Dienstleistungen an/für Pfizer AG ausliefern bzw. erbringen, müssen sie eine gültige Bestellnummer haben. Aufträge ohne Bestellnummer bzw. Auskünfte von Pfizer-Mitarbeitern reichen nicht aus.
- Die Angaben auf der Bestellung müssen korrekt sein und mit den zu liefernden Waren und/oder Dienstleistungen übereinstimmen. Mögliche Abweichungen sollten vor Lieferung der Waren und/oder Dienstleistungen an Pfizer berichtet werden, damit es zu keinem Zahlungsverzug ihrer Rechnungen kommt.
- Auf sämtlicher Korrespondenz, wie z.B. Auftragsbestätigungen, Lieferscheinen, Rechnungen und Gutschriften, müssen die Bestellnummer, die Bestellposition der betreffenden Ware (siehe Bestellung), die genaue Menge, Beschreibung und, falls notwendig, Artikelnummer der Waren oder Dienstleistungen deutlich zu erkennen sein. Es sollte dabei die gleiche Masseinheit wie auf der Bestellung verwendet werden.
- Damit Rechnungen und Gutschriften direkt von der Kreditorenbuchhaltung in Dublin, Irland verarbeitet werden können, ist die Rechnungsadresse korrekt anzugeben (detaillierte Informationen siehe unter dem Kapitel Fakturierung)

WERDEN DIE OBEN GENANNTEN HINWEISE NICHT BEFOLGT, WIRD DIES ZU EINEM ZAHLUNGSVERZUG IHRER RECHNUNG(EN) BZW. MÖGLICHERWEISE ZU EINER RETOURNIERUNG IHRER UNBEZAHLTEN RECHNUNG(EN) FÜHREN.

BESTELLUNGEN – PURCHASE ORDERS (PO)

Vor Lieferung jeglicher Waren und/oder Erbringung von Dienstleistungen zu/für Pfizer in der Schweiz müssen sie eine gültige Bestellung von Pfizer haben. Die Bestellung muss mit den gelieferten Gütern übereinstimmen, im besonderen was Menge, Preis, Beschreibung und Masseinheit betrifft.

Alle Pfizer Mitarbeiter, die für die Beschaffung von Waren oder Dienstleistungen zuständig sind, werden dies mittels einer Bestellung bzw. Purchase Order's (PO) tun. Vor Lieferung jeglicher Waren und /oder Erbringung von Dienstleistungen zu/für Pfizer müssen sie eine gültige Bestellnummer haben.

Die Bestellung ist ein Schriftstück, das folgende Informationen enthält:

- Die Bestellnummer und Bestellposition
- Menge
- Masseinheit
- Stückpreis und Gesamtpreis
- Artikelnummer
- Produktbeschreibung oder Dienstleistungsbeschreibung
- Bestell- und erwünschtes Lieferdatum
- Zustelladresse
- Rechnungsanschrift

Eine Kontakttelefonnummer wird auf der Bestellung angegeben sein. Falls es zu Änderungen kommen sollte, müssen sie Pfizer sofort von diesen benachrichtigen und eine schriftliche Genehmigung der Abweichungen abwarten, bevor sie die Waren aussenden oder jegliche Arbeit beginnen. Bevor Pfizer ihre Rechnung begleichen kann, müssen alle Abweichungen bzw. Uneinigkeiten geklärt werden.

Auftragsbestätigungen sollten, wenn nicht anders vereinbart, an den Empfänger gesendet werden.

ADRESSE FÜR AUFTRAGSBESTÄTIGUNGEN

Pfizer AG

Empfänger gemäss Bestellung

Postfach

CH-8052 Zürich

ELEKTRONISCHE BESTELLUNG, KATALOGE UND PURCHASING CARDS

Zur elektronischen Abwicklung von Bestellungen benützt die Firma Pfizer die Ariba Software und das Ariba Supplier Network.

Pfizer hat die Ariba Produktserie (www.ariba.com) implementiert, um unsere eProcurement Abläufe zu unterstützen. Sie ermöglicht Pfizer Bestellungen an Lieferanten auf verschiedene Art und Weise zu verschicken.

Zusätzlich zu der üblichen Versendung der Bestellung per Post, hat Pfizer die Möglichkeit, Bestellungen auf dem elektronischen Weg über das Ariba-Tool und das Ariba Supplier Network (ASN) zu verschicken. Um Pfizer-Bestellaufträge elektronisch über ASN zu erhalten, müssen sich die Lieferanten bei dem Ariba Supplier Network registrieren.

Für weitere Informationen besuchen sie bitte die Ariba Website: www.ariba.com. Lieferanten werden von Pfizer eine Einladung zur Registrierung bei Ariba erhalten – diese Registrierung ist unbedingt notwendig um mit Pfizer in eine geschäftliche Beziehung zu treten. Pfizer verfolgt das Ziel, dass jedes Geschäft mit einem seiner Lieferanten elektronisch abgewickelt wird. Sobald ein Lieferant Pfizer-Bestellaufträge über das Ariba-Tool erhält, wird Pfizer mit ihm auch die Vorteile und Möglichkeiten einer Automatisierung des Zahlungsvorganges besprechen. Alle Pfizer Mitarbeiter, die für die Beschaffung von Waren oder Dienstleistungen zuständig sind, werden dies mittels einer Bestellung bzw. Purchase Order's (PO) tun. Vor Lieferung jeglicher Waren und /oder Erbringung von Dienstleistungen zu/für Pfizer müssen sie eine gültige Bestellnummer haben.

KATALOGE

Wenn immer möglich, wickelt die Pfizer Einkäufe über einen Lieferantenkatalog ab, der intern in der Ariba Applikation zur Verfügung gestellt wird. Der Katalog enthält die verhandelten Artikel/Dienstleistungen. Bestellungen werden elektronisch über das ASN zum Lieferanten versandt.

PURCHASING CARD

Amex (American Express) ist Pfizer's bevorzugter Anbieter von Purchasing Cards. Um unser Ziel, Transaktionskosten zu verringern und den Zahlungsvorgang zu vereinfachen, zu erreichen, zieht Pfizer in Betracht, bei jedem Katalog-Lieferanten eine Amex Lieferanten Purchasing Card einzuführen.

FAKTURIERUNG

Jegliche Korrespondenz, die buchhalterische Angelegenheiten betrifft, - dies inkludiert unter anderem Rechnungen, Gutschriften oder (Konto)Auszüge – wird im European Financial Shared Services Centre in Dublin verarbeitet..

Um moderne und effiziente Finanzdienstleistungen anbieten zu können, hat Pfizer ein neues Finanzzentrum in Dublin, Irland errichtet. Das European Financial Shared Services Centre (Kurzbezeichnung „EFSS“) wird der endgültige Zielort jeder Lieferantenrechnung - sowohl aus der Schweiz, als auch aus den 18 weiteren europäischen Ländern - sein.

Die Umstellung wird für den Lieferanten insofern vereinfacht, als das er zur Kontaktaufnahme weiterhin eine schweizerische Adresse und Telefonnummer wählt.

Rechnungen werden vom Lieferanten an Pfizer in der Schweiz adressiert und abgesendet. Dort eintreffende Rechnungen werden nach Dublin weitergeleitet.

RECHNUNGSADRESSE

Pfizer AG

EFSS Dublin

Postfach 626

CH-8052 Zürich

Bei Fragen wird das EFSS kontaktiert. Sie wählen eine Schweizer Nummer und werden automatisch umgeleitet.

KONTAKT

Telefon: +41 43/495 7470 (wird nach Dublin umgeleitet)

Fax: +41 43/495 7461 (wird nach Dublin umgeleitet)

Email: efss.ap.switz@pfizer.com

Sie können Ihre Anfragen auf Deutsch oder in Englisch platzieren.

Ihre Rechnung muss folgende Angaben enthalten, damit der Zahlungsprozess mittels EFSS abgewickelt werden kann:

- Eine gültige von Pfizer vergebene Bestellnummer
- Ihre Rechnungsnummer und das Datum, an dem die Rechnung ausgestellt worden ist
- Die Bestellposition der betreffenden Ware, für die sie eine Rechnung ausstellen wollen
- Den im Firmenbuch eingetragenen Firmenwortlaut und die –Adresse
- Die Zahlungsadresse/Bankinformationen
- Alle Details der Lieferung, d.h. Preis pro Einheit sowie Gesamtpreis
- Ihre MwSt. Nr.

BEZAHLUNG AUF ELEKTRONISCHEM WEG

Pfizer begleicht die Rechnungen seiner Lieferanten mit dem Electronic Transfer-System. Daher müssen Lieferanten Bankinformationen, die für die Bezahlung benötigt werden, vor Rechnungslegung bereitstellen. Bitte schicken sie die benötigten Bankinformationen - geschrieben auf ihrem Firmenbriefpapier - zu der unten genannten Adresse in Dublin, wo die Daten zentral verwaltet werden. Sie finden im Anhang ein Stammdatenblatt mit den von uns benötigten Daten als Beispiel.

EFSS ADRESSE FÜR STAMMDATEN

Pfizer AG

Market Finance

Postfach

CH-8052 Zürich

FAKTURIERUNGSWÄHRUNG

Bitte stellen sie sicher, dass die Währung auf ihrer Rechnung, der auf der Bestellung bzw. Kaufvertrag entspricht. Falls die Währung, die auf der Bestellung aufscheint, nicht korrekt ist, bitten wir sie vor Lieferung der Waren oder Dienstleistungen um eine berichtigte Bestellung bei der entsprechenden Pfizer Kontakt Person (Empfänger auf PO)

WEITERE WICHTIGE INFORMATIONEN

- Der Lieferantename auf der Rechnung muss exakt dem, der auf der Bestellung genannt ist, entsprechen
- Bitte senden sie keine Rechnungen doppelt, ausser das EFSS verlangt dies
- Auf jeder Rechnung dürfen nur Waren bzw. Dienstleistungen aufscheinen, die auf der Bestellung genannt wurden
- Falls eine Rechnung nicht der Bestellung entspricht, wird die Bezahlung abgelehnt oder die Rechnung solange in Evidenz gehalten bis alle erfordernten Informationen ergänzt wurden
- Gutschriften müssen auf die Rechnungsadresse (siehe Fakturierung) ausgestellt werden. Die Gutschriften müssen klar als solche identifiziert werden können und sowohl die Rechnungsnummer, Auftragsnummer als auch die Position der Bestellung auf die sich die Gutschrift bezieht, enthalten.
- Die zur Abwicklung nötigen Stammdaten werden ausserhalb der Schweiz auf einem Server in Warwick/England gespeichert sein.

DAS BEFOLGEN DIESER ANWEISUNGEN VERHINDERT EINE VERZÖGERUNG BEI DER BEZAHLUNG IHRER RECHNUNG(N) UND, DASS IHRE RECHNUNG(EN) MÖGLICHERWEISE NICHT BEZAHLT ZURÜCKGESCHICKT WERDEN.

ANLIEFERUNGEN

Um zu versichern, dass ihre Waren ohne Verzögerung am richtigen Pfizer-Standort ankommen, befolgen sie bitte alle diesbezüglichen Lieferhinweise.

PFIZER NIMMT AUCH DIE DIENSTE EINIGER EXTERNER FACHKRÄFTE, WIE LOGISTIK-UNTERNEHMEN UND WARENLAGER IN ANSPRUCH. DETAILS SIND DER BESTELLUNG ZU ENTNEHMEN. LIEFERANTEN, DIE DERZEIT DIESE UNTERNEHMEN BELIEFERN SOLLTEN WEITERHIN DEN AKTUELLEN LIEFERBESTIMMUNGEN FOLGEN.

Die Befolgung dieser einfachen Schritte garantiert ihnen, dass:

- Waren ohne Verzögerung zu ihren Endkunden geliefert werden
- Ihre Fahrer die Lieferzeit minimieren
- Ihnen eine autorisierte Unterschrift als Lieferungsbestätigung ausgehändigt wird
- Ihre Rechnungen umgehend bezahlt werden

ZUSTELLUNGSRORTE

Alle Waren müssen direkt zum Zustellungsort (siehe Bestellung) geliefert werden. Wird verabsäumt zur richtigen Adresse mit einer gültigen Bestellnummer zu liefern, wird die Ware zurückgeschickt.

WARENKENNZEICHNUNG

Um zu verhindern, dass die Lieferung entpackt werden muss - um zu eruieren um welche Bestellung es sich handelt - müssen wir sie bitten, jedes Paket klar und deutlich mit der Pfizer-Bestellnummer zu kennzeichnen. Bei Paketen ohne klare Aufschrift könnte die Möglichkeit bestehen, dass diese nicht angenommen werden. Alle gelieferten Waren müssen im Lieferschein aufgelistet sein.

DOKUMENTE

Alle Lieferungen müssen eine detaillierte Packliste die in einer Plastikhülle oder gleichwertigem eingeschlossen ist enthalten. Letztere muss fix an der Aussenseite des Paketes befestigt sein.

Auf der Packliste und den entsprechenden Versandsdokumenten muss die Pfizer Bestellnummer angegeben sein. Dies wird die Entgegennahme der Artikel vor Ort beschleunigen.

Die Versandsdokumente (Frachtbrief oder gleichwertiges) müssen folgende Informationen beinhalten:

- Pfizer Firmennamen
- Lieferadresse
- Die Bestellnummer und Bestellposition der betreffenden Ware (siehe Bestellung)
- Warenbeschreibung und –menge
- Verwendete Masseinheit
- Der mit Pfizer vereinbarte Artikelname (gegebenenfalls)
- Die Artikelnummer (EAN Code)
- Bestellverweis (gegebenenfalls)

LAGEPLAN



STANDORTADRESSE

Pfizer AG

Schärenmoosstr. 99

CH-8052 Zürich

Tel: +41 43/495 7111

CHECKLISTE FÜR DIE ERBRINGUNG VON DIENSTLEISTUNGEN

Wurde der Dienstleistungsumfang der zu erbringenden Dienstleistung mit Pfizer bereits vereinbart?

Nein	Ja
Vereinbaren sie den Leistungsumfang der zu erbringenden Dienstleistung mit Pfizer.	Weiter zur nächsten Frage

Habe ich eine gültige Bestellnummer ?

Nein	Ja
Kontaktieren sie Pfizer vor Erbringung jeglicher Dienstleistungen, um eine gültige Bestellnummer zu erhalten.	Weiter zur nächsten Frage

Sind alle Angaben auf der Bestellung korrekt?

Nein	Ja
Kontaktieren sie Pfizer, um die Abweichungen vor Bearbeitung der Bestellung zu korrigieren.	Weiter zur nächsten Frage

Habe ich die Dienstleistung vollständig (bzw. den davon vereinbarten Teil) erbracht?

Nein	Ja
Erbringen sie die Dienstleistung (bzw. den davon vereinbarten Teil) vor Rechnungslegung.	Senden sie uns einen Leistungsnachweis (Lieferschein) und legen sie die Rechnung vor (unter strikter Einhaltung der unter dem Kapitel Fakturierung genannten Bestimmungen).

ANHANG

Hier finden sie Beispiele und zusätzliche Informationen.

BEISPIEL BESTELLUNG/PURCHASE ORDER

BESTELLUNG/PURCHASE ORDER No. 632-E290343								
			Rechnung an Pfizer AG EFSS Dublin Postfach 626 8052 Zürich Schweiz			Lieferadresse Pfizer AG Schönenmostr. 99 8052 Zürich Schweiz		
			Rechnung an Pfizer AG EFSS Dublin Postfach 626 8052 Zürich Schweiz					
Lieferant MUSTER AG Mustergasse 1 8000 Zürich Schweiz			Rechnung an Pfizer AG EFSS Dublin Postfach 626 8052 Zürich Schweiz			Lieferadresse Pfizer AG Schönenmostr. 99 8052 Zürich Schweiz		
Telefon 0041 43 4957111 Fax 0041 43 4957111 Kontakt Hans Muster								
Bestelldatum 24-Nov-2005 GENEHMIGT			Empfänger Peter Muster Telefon 0041 43 4957111 Standort/Raum 210			Um eine Bestellung zu ermöglichen, muss die Pfizer P.O.-Nummer auf Rechnung, Gutachten oder Lieferscheine vermerkt sein. Für die Bestellung gelten die Allgemeinen Einkaufsbedingungen der Firma Pfizer AG vermerkt auf der Rückseite dieses Dokumentes. Änderungen der Bestellung sind durch die Firma Pfizer schriftlich zu bestätigen bevor eine Lieferung erfolgt.		
			Empfänger Peter Muster Telefon 0041 43 4957111 Standort/Raum 210					
Lieferbedingungen			Zahlungsbedingungen			Zusätzliche Informationen		
Pos	Menge	Artikel Nr.	Mass Einh.	Beschreibung		Lieferdatum	Preis/Einh.	Total
1	200	xxxxxxxx	Each	Beistit		28. Nov 05	CHF 1.00	CHF 200.00
2	200	xxxxxxxx	Each	Beistit		28. Nov 05	CHF 1.00	CHF 200.00
							Total	CHF 400.00
.....								
Kommentar: Jede Lieferung muss einen Lieferschein enthalten. Lieferungen ohne Lieferschein werden unter Umständen abgewiesen. Der Lieferschein muss nebenstehende Angaben enthalten:								
1. Lieferant 2. Lieferadresse 3. Bestellung und Positionsnummer 4. Menge und Beschreibung der Position 5. Artikelnummer 6. Chargen- oder Kontrollnummer (falls nötig) 7. Pfizer Kontakt (falls bekannt)								
Für die Rechnung bitte die Rechnungsadresse wie auf der Bestellung ersichtlich verwenden. Zudem muss immer die Bestellnummer und die Positionsnummer angegeben werden. Ansonsten kann die Rechnung unter Umständen nicht sofort bezahlt werden.								
Kommentar: M.w.Str. Nr. 214320 Wenn nichts anderes vermerkt, enthalten die Preise keine Mehrwertsteuer. Die gültigen Mehrwertsteuersätze sind anzuwenden								

BEISPIEL STAMMDATENBLATT

Stammdatenblatt / Données de base / Dati di Base / Master Data

Seite 1 von 2 / page 1 de 2 / pagina 1 di 2 / page 1 of 2

Name/Firma;
Nom/Compagnie;
Nome/Compagnia;
Name/Company;

Adresse;
Indirizzo;
Address;

PLZ;
Code postal;
CAP;
ZIP;

Ort;
Lieu;
Luogo;
Place;

Land;
Pais;
Paese;
Country;

MWST-Nr;
No. TVA;
No. IVA;
VAT no.;

Kontakt details / Détails de contact / Contatto dettagliato / Contact details

Telefon;
Téléphone;
Telefono;
Phone;

Telefax;

E-Mail;

Kontaktperson;
Nom de contact ;
Persona di contatto;
Contact name;

Stammdatenblatt / Données de base / Dati di Base / Master Data

Seite 2 von 2 / page 2 de 2 / pagina 2 di 2 / page 2 of 2

Bankverbindung (auch Postcheque) / Relation bancaire / Relazione bancaria / Bank Details

Bank Name;
Nom de la banque;
Nome della banca ;
Bank Name;

Filiale;
Succursale;
Branch;

Clearing-Nr;
No. Clearing;
Bank branch no.;

SWIFT Code;

Bank oder Postcheque
Konto-Nr. (CH Bank)
IBAN No. (if non-CH
bank only);

Begünstigter;
Bénéficiaire;
Beneficiario;
Beneficiary;

!!! Der Begünstigte und der Inhaber des Bankkontos müssen Übereinstimmen !!!

!!! Le bénéficiaire et le propriétaire du compte bancaire doivent être la même personne/compagnie!!!

!!! Il beneficiario e il proprietario del conto bancario dovrà essere la medesima persona/compagnia!!!

!!! The beneficiary and the holder of the bank account must be the equal person!!!

Ihre Kontaktperson bei Pfizer;
Votre contact à Pfizer;
Il vostro contatto alla Pfizer;
Your Pfizer contact person;



Bestätigung/ Confirmation/ Confirmatione;

Datum/Date/Data/Date

Unterschrift/Signature/Firma/Signature

DIESE DATEN WERDEN IM EFSS IN WARWICK/UK GESPEICHERT!

EFSS RÜCKMELDUNG BEI INKORREKTER RECHNUNG

 	PFIZER AG EFSS DUBLIN POSTFACH 626 8052 ZÜRICH SWITZERLAND	Switzerland efss.ap.switz@pfizer.com Telefon: 043 495 7470 Fax: 043 495 7461
<i>Vertetzung Pfizer Richtlinie: PO Nr. Vermerk auf Rechnung</i>		<i>Pfizer Official Purchase Order Numbers on Supplier Invoices</i>
AN DIE DEBITORENBUCHHALTUNG:		F.A.O. ACCOUNTS RECEIVABLE DEPARTMENT:
Ihre Rechnung(en):		Your Invoice(s):
Referenz-Nr.: _____		Number: _____
Datum: _____		Date: _____
Purchase Order (Bestell-) Nr. fehlt	<input type="checkbox"/>	Purchase Order number is missing.
<i>Interne Richtlinien erlauben es uns nicht Rechnungen ohne gültige PO/Bestell-Nr. zu verarbeiten. Bitte senden Sie uns die Rechnung noch einmal mit korrekt aufgerückter PO/Bestell-Nr.</i>		<i>Our policy is to pay invoices that are accompanied by a valid Pfizer Purchase Order Number and the attached invoice does not quote one. If the invoice has this omitted, please resubmit with the correct information to the above address.</i>
<i>Sollten Sie nicht im besitze einer gültigen PO/Bestell-Nr. sein, dann kontaktieren Sie bitte die auftraggebende Person um eine zu beantragen.</i>		<i>If you do not have a valid Pfizer Purchase Order Number, you must contact the originator of the request for you to supply the goods or services, to provide you with this number. The invoice should be returned to the above address quoting the Pfizer Purchase Order Number supplied.</i>
<i>Stellen Sie zukünftig sicher, Güter und Dienstleistungen nur nach Erhalt einer PO/Bestellung zu liefern. Sie ermöglichen dadurch eine schnelle und korrekte Bearbeitung Ihrer Rechnung.</i>		<i>If you are requested to supply goods or services in the future, please ensure that you obtain an official Purchase Order Number so that this can be quoted on the invoice you submit. It will ensure we are able to process it for payment speedily and efficiently.</i>
Ungültige Purchase Order (Bestell-) Nr. : _____	<input type="checkbox"/>	Invalid Purchase Order Number (verify PO number): _____
Die Rechnung scheint eine ungültige PO/Bestell-Nr. aufzuweisen. Kontaktieren Sie bitte die auftraggebende Person um den Sachverhalt zu klären.		If the invoice has been issued to us with an incorrect Purchase Order Number, please refer to your Pfizer end user for clarification before resubmitting the invoice for payment to us at the above address.
Die Rechnung ist an die falsche Geschäftseinheit adressiert. Bitte folgende Adresse verwenden:	<input type="checkbox"/>	Invoiced to the incorrect Pfizer company. Please address to:
Andere Gründe:	<input type="checkbox"/>	Other:
<u>Gültig sind nur Originaldokumente (keine Kopien oder Faxe).</u>		<u>No faxed or copies please. Original or certified invoices only.</u>
Vielen Dank für Ihre Mithilfe. Das EFSS Accounts Payable Prozess Support Team		Thank you for your assistance EFSS Accounts Payable Process Support Team

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Die jeweils aktuellste Version ist auch auf dem Internet abrufbar unter www.pfizer.ch.

Bestellungen des Käufers

Bestellungen von Pfizer AG (nachstehend Käufer genannt) sind nur in Schriftform gültig. Mündliche Bestellungen (auch Nachfolgebestellungen) sind nicht bindend, solange sie nicht schriftlich bestätigt werden.

Bestellungen des Käufers in elektronischer Form gemäss dem System "ARIBA Buyer" gelten bereits als für beide Parteien verbindliche Aufträge, ohne dass hierfür noch eine schriftliche Bestätigung notwendig ist.

Bestellungsannahme durch den Lieferanten bei mündlichen oder schriftlichen Bestellungen

Vorbehältlich einer anderslautenden Vereinbarung sind die Lieferanten verpflichtet, den Eingang der Bestellung innerhalb von 10 Werktagen ab dem Bestelldatum durch Faxen oder Rücksendung des gegengezeichneten Doppels der entsprechenden Bestellung an den Käufer zu bestätigen. Bestellungen, die nicht innerhalb dieser Frist bestätigt werden, gelten als nicht zustande gekommen. Erfolgt die Bestätigung des Lieferanten nach Ablauf der 10 Werktage, oder ändert/ergänzt der Lieferant die Bestellung des Käufers, bedarf die Bestellung zur Gültigkeit der erneuten ausdrücklichen und schriftlichen Zustimmung des Käufers. Mit Annahme der Bestellung bestätigt der Lieferant bzw. der Dienstleistende, dass er die Bedingungen des Käufers zur Kenntnis genommen und akzeptiert hat.

Preise

Bestellpreise sind verbindlich und gelten vorbehältlich einer schriftlichen, anderslautenden Vereinbarung, als franko Lieferadresse inkl. Verpackung, exkl. MWST. Zusätzliche Kosten im Zusammenhang mit der Bestellung und/oder Lieferung gehen zu Lasten des Lieferanten, ausser wenn eine anderslautende schriftliche Vereinbarung vorliegt.

Verpackung, Beschädigungen

Vorbehaltlich einer schriftlichen, anderslautenden Vereinbarung gehen die Verpackungen auf den Käufer über und sind im Kaufpreis inbegriffen. Beschädigungen der Ware, die durch mangelhaften Schutz verursacht werden, hat der Verkäufer zu verantworten.

Auf jeder Verpackung sind die Bestellnummer, die Bezeichnung der Ware, deren Code und Liefermenge sowie die gemäss den schweizerischen und europäischen Verordnungen erforderlichen Angaben deutlich aufzuführen.

Lieferung und Abnahme / Lieferfrist für Waren; Spät- und Nichterfüllung

Alle Lieferungen müssen mit Lieferschein, auf dem Bestellnummer und Warenempfänger angegeben sind getätigt werden. Die Gefahren und Risiken des Transports und ggf. Zwischenlagerungen bis zum Zeitpunkt der Ablieferung trägt der Lieferant; dieser hat die Ware entsprechend zu versichern.

Die Abnahme der gelieferten Ware erfolgt erst nach vollständiger Überprüfung durch den Käufer. Die einfache Annahme der Lieferung durch die Empfangsbediensteten kann keine Abnahme der Lieferung darstellen.

Jede Lieferung, die den spezifischen Angaben der Bestellung, den Modellen, den Plänen, den Leistungsbeschreibungen oder den eventuellen Warenmustern nicht entspricht, kann vom Käufer zurückgewiesen werden. Der Lieferant ist verpflichtet, die zurückgewiesenen Waren bzw. die Bestellmenge übersteigenden Waren auf seine eigenen Kosten und Risiken

zurückzunehmen, selbst wenn sie bereits eingelagert wurden.

Die gemeinsam vereinbarte Lieferfrist ist strikt einzuhalten. Wird die Lieferfrist nicht anderweitig schriftlich festgehalten, gilt das Lieferdatum auf der Bestellung. Teillieferungen sind nur nach vorgängiger Genehmigung durch den Käufer erlaubt. Bei Nichtlieferung innerhalb der vereinbarten Frist verringert sich der Kaufpreis, ohne weiteres Zutun des Käufers, um einen pauschalen Schadenersatz von 10%, sofern die Verspätung mehr als 15 Werkstage beträgt. Für den Fall, dass die Verspätung 20 Werkstage übersteigt, hat der Käufer das Recht, die Bestellung unter Ausschluss jeglicher Schadenersatz- oder Erfüllungsansprüche des Lieferanten zu annullieren. Im Falle einer Nichtlieferung hat der nichterfüllende Lieferant Schadenersatz zu leisten. Ausgenommen von dieser Regelung sind Fälle mit abweichender schriftlicher Vereinbarung, oder Fälle höherer Gewalt.

Dienstleistungen

Die bestellten Leistungen erfolgen an dem auf der Bestellung aufgeführten Ort, unter strikter Einhaltung des festgelegten Terminplanes, gemäss den spezifischen Angaben auf dem Bestellung, als auch unter den strengsten beruflichen Kriterien. Im Falle einer vollständigen oder teilweisen Nichterfüllung, sowie im Falle einer verspäteten Fertigstellung der Arbeiten, ist der Käufer berechtigt, entweder den Vertrag ohne weiteres Zutun zu kündigen, oder denjenigen Teil der verspätet erbrachten Leistungen abzulehnen, für die er auf Grund der Verspätung keine Verwendung mehr hat.

Rechnungsstellung

Die Rechnungen sind im Namen des Unternehmens auszustellen, dem der Auftrag erteilt wurde (und nicht im Namen allfälliger Sub-Unternehmen), und sind zu richten an Pfizer AG, EFSS Dublin, Postfach 626, CH-8052 Zürich.

Vorbehaltlich einer anderslautenden Vereinbarung sind auf der Rechnung die Pfizer Bestellnummer, sowie der Bestellername mit der entsprechenden detaillierten Warenbezeichnung und / oder Dienstleistung aufzuführen.

Die Rechnungsstellung für Dienstleistungen erfolgt gemäss den besonderen, auf der Bestellung aufgeführten Modalitäten; sie sind grundsätzlich in einer Monatsrechnung zusammenzufassen.

Die Pfizer Kreditorenbuchhaltung wird zentral in Dublin (Irland) geführt. Der Lieferant gibt hiermit sein Einverständnis, dass seine zur Rechnungsstellung notwendigen Daten zu diesem Zweck ausserhalb der Schweiz gespeichert werden.

Bezahlung

Die Bezahlung erfolgt 30 Tage nach Erhalt der Rechnung.

Information/Unterlagen/Zeichnungen/Werkzeuge und Urheberrecht

Das Urheberrecht an allen Unterlagen, wie Plänen, Skizzen, Berechnungen usw., die dem Lieferanten ausgehändigt werden, verbleiben beim Käufer. Der Lieferant wird solche Unterlagen und sämtliche weiteren Informationen ausschliesslich zum Zweck der Ausführung der Bestellung von Pfizer AG verwenden. Ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Pfizer AG ist er nicht berechtigt, aufgrund solcher Unterlagen und Informationen zu kopieren, zu vervielfältigen oder irgendwie Dritten zur Kenntnis zu bringen, die nicht von ihm direkt mit der Ausführung von Arbeiten im Zusammenhang mit der Bestellung beauftragt sind.

Geheimhaltung

Der Lieferant oder Dienstleistende verpflichtet sich, alle Informationen und Dokumente, von denen er in Erfüllung des Vertrags Kenntnis erlangt, gegenüber allen Dritten geheim zu halten. Diese Verpflichtung ist zeitlich unbegrenzt.

Umweltschutz

Der Lieferant sorgt dafür, dass die Lieferung der jeweils anwendbaren einschlägigen Gesetzgebung über den Umweltschutz entspricht. Im Falle der Verletzung solcher Bestimmungen hat er Pfizer AG von sämtlichen Ansprüchen Dritter inkl. Behörden freizustellen und schadlos zu halten.

AGB des Lieferanten

Vertragsbedingungen auf Auftragsbestätigungen oder sonstige AGBs des Lieferanten sind nicht anwendbar; mit der Annahme der Bestellung verzichtet der Lieferant ausdrücklich auf seine eigenen Lieferbedingungen und erkennt diese Einkaufsbedingungen als rechtsverbindlich an. Eines weiteren, ausdrücklichen Widerspruchs zu allfälligen Lieferbedingungen des Lieferanten seitens Pfizer bedarf es in keinem Fall. Von diesen Einkaufsbedingungen abweichende Nebenabreden beziehen sich nur auf den jeweiligen Vertrag und sind nur dann gültig, wenn sie von Pfizer ausdrücklich schriftlich bestätigt worden sind.

Anwendbares Recht - Zuständigkeit

Bei Rechtsstreitigkeiten ist ausschliesslich das Schweizerische Recht anwendbar. Gerichtsstand ist Zürich; wobei Pfizer sich vorbehält, nach eigenem Ermessen auch den Gerichtsstand des Lieferanten anzurufen.